



Escales en Polynésie

TITOUAN ET ZOÉ LAMAZOU





PARTIE 1

IMAGES DU VIVANT

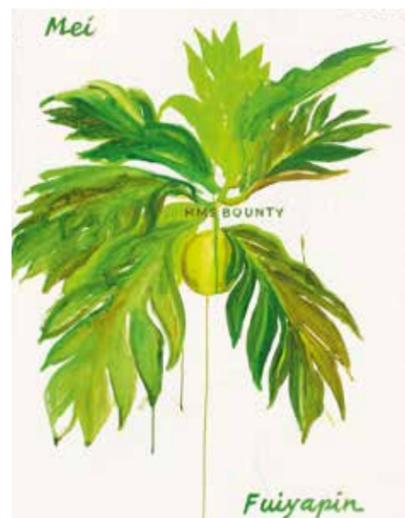
D'île en île, de toile en toile, Titouan Lamazou dessine une fresque vibrante, à la fois réaliste et romanesque, du pays où il a choisi de poser son sac après quarante ans d'errance. Ce nouveau port d'attache est un coin du monde qui ressemble au paradis : la Polynésie.

Dans le sillage de ses rêves et idoles de jeunesse, Titouan y cherche un havre impossible, où les êtres humains se souviendraient de leur lien essentiel au Vivant. Il révèle un monde résilient, qui a beaucoup à nous apprendre pour faire face au présent.

Sa fille, Zoé, le suit dans cette dérive à travers cet immense océan d'îles composé de cinq archipels. Elle fait émerger la parole de ceux qui sont peints. Dans ces récits, ils dévoilent ensemble les manifestations d'une relation à la terre, au ciel et à la mer qui aurait résisté, qui se serait réinventée face aux assauts des colonisations anciennes et contemporaines aux multiples visages.

les îles Marquises

2001-2002 / 2017-2018



Pétri de lectures romanesques, j'abordais les îles du Pacifique en 1977. Comme Jack London, et Herman Melville avant lui, par les Marquises et la baie de Taiohae à Nuku Hiva, à l'issue d'une longue traversée depuis la Californie. J'appartenais alors à l'équipage d'Eric Tabarly. Depuis, je suis maintes fois revenu, curieux de la réalité du Fenua enata, la Terre des hommes, ainsi que les insulaires nommaient leur archipel avant l'annexion européenne.

les îles de la Société

2001-2002 / 2018-2020-2021

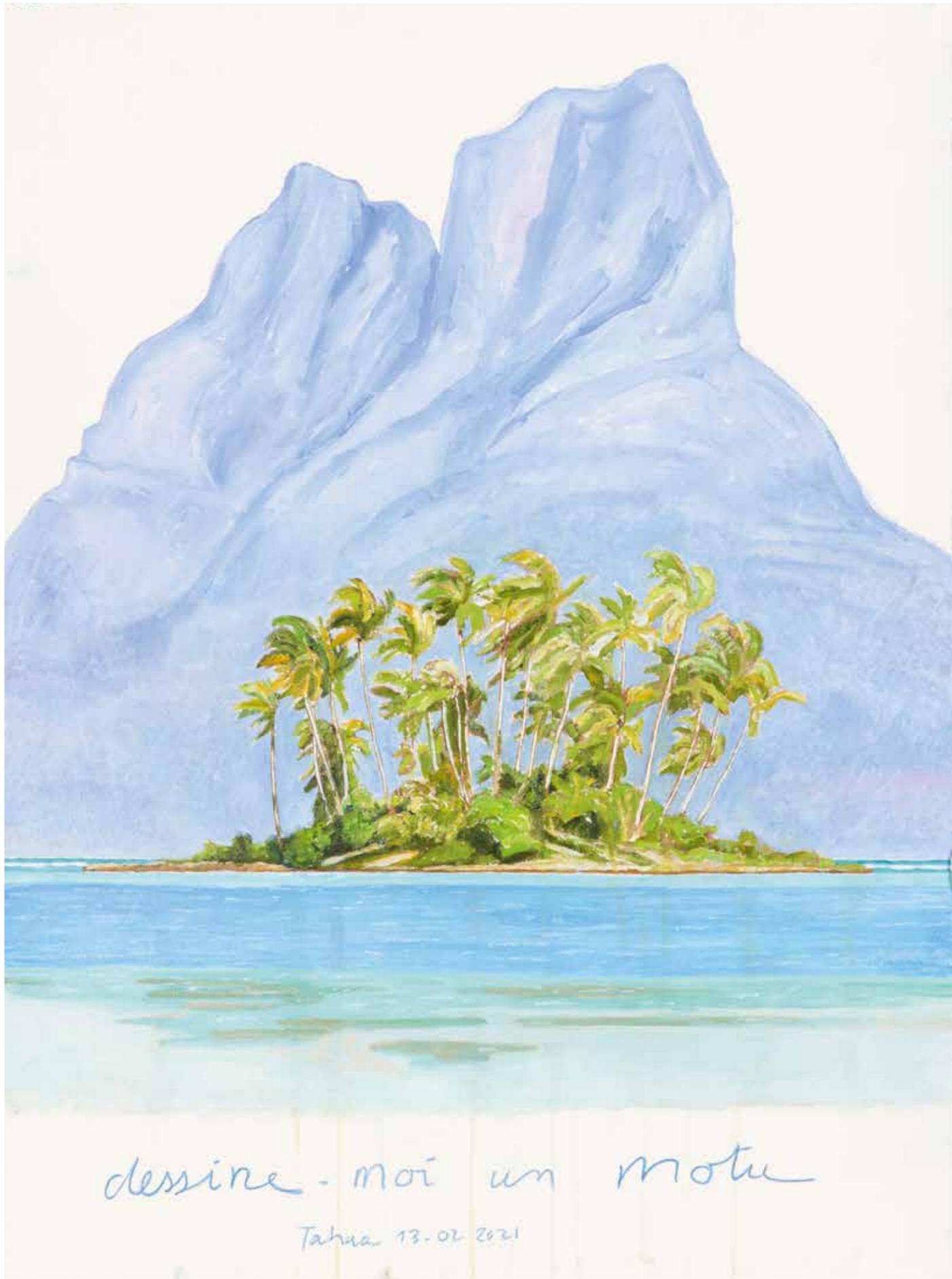
les îles du Vent



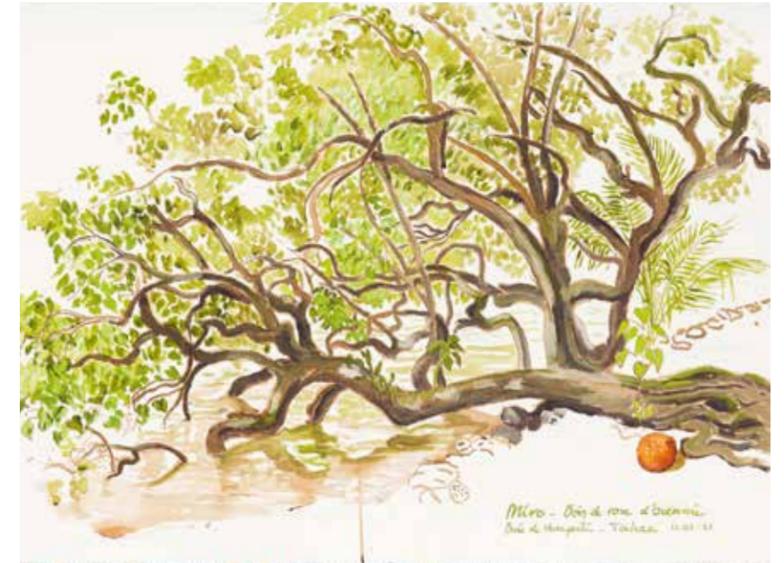
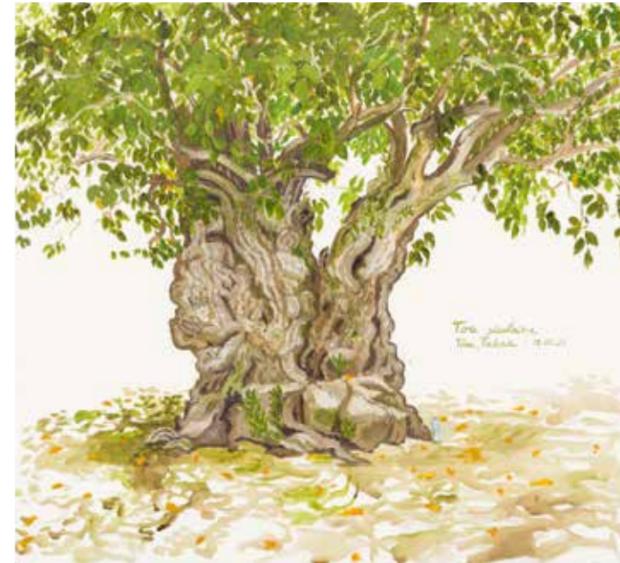
La belle de nuit est une fleur blanche bordée de multiples tentacules, qui n'éclot que la nuit et évoque certaines algues et coraux du lagon.

Depuis deux ou trois ans à Tahiti, sur la même plage, face à Moorea, j'observe Lou, le chien-pêcheur impénitent : chaque jour, du matin au crépuscule, Lou traque les poissons bigarrés du lagon.





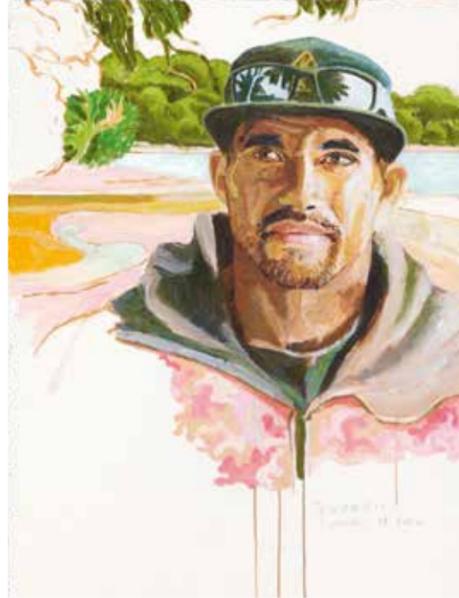
les îles Sous-le-Vent



À Huahine, j'observais ce pêcheur pagayant sans hâte sur son va'a, en direction du récif pour poser ses lignes. Son chien, penché derrière lui, concentré sur la navigation (en couverture).

les îles Australes

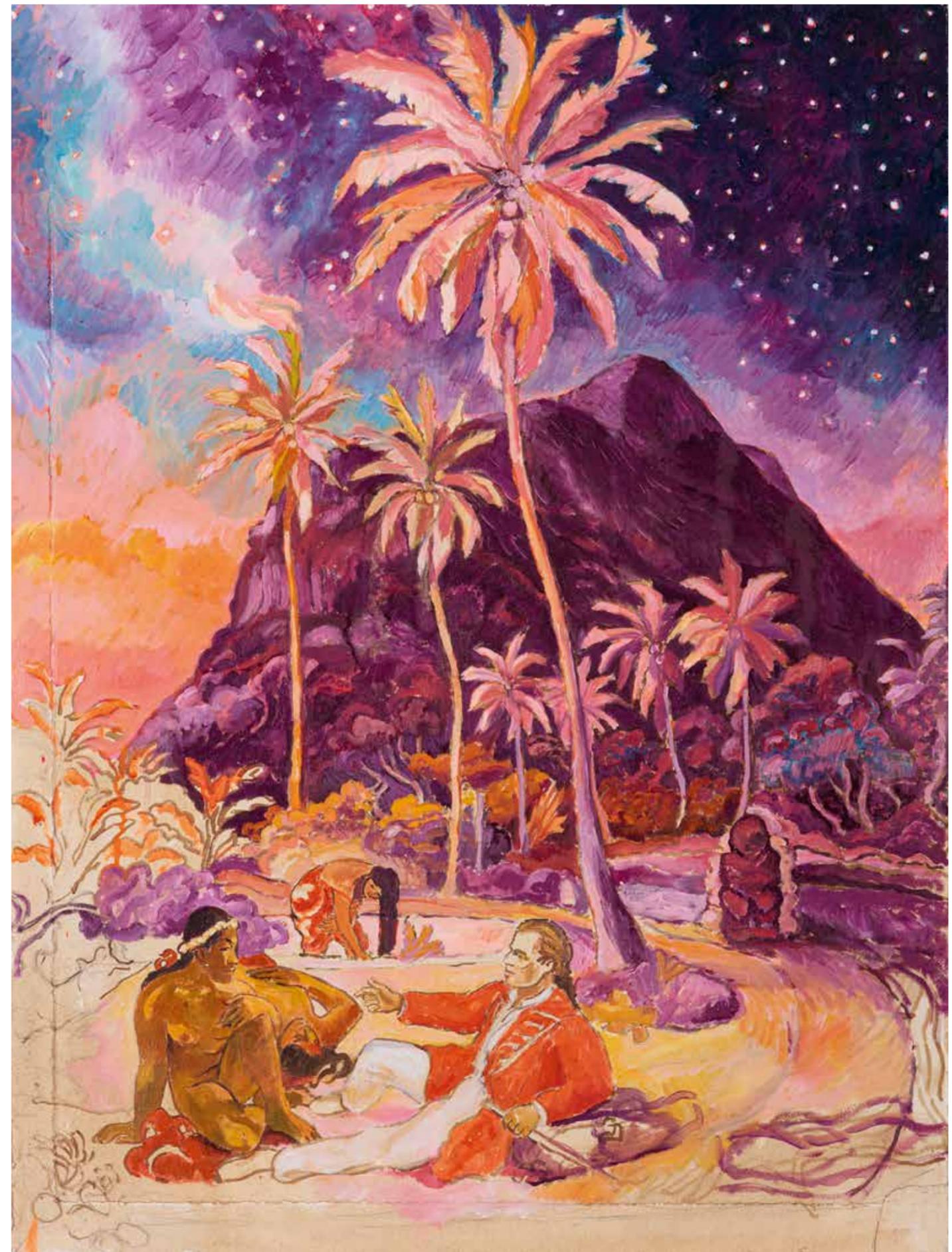
2001-2002 / 2020



Cet hiver austral, je retrouvais Tubuai. Vingt ans après ma première visite, j'étais inspiré par les mêmes contours, au loin, de l'Homme couché, cette montagne striée de longues tiges de cocotiers -



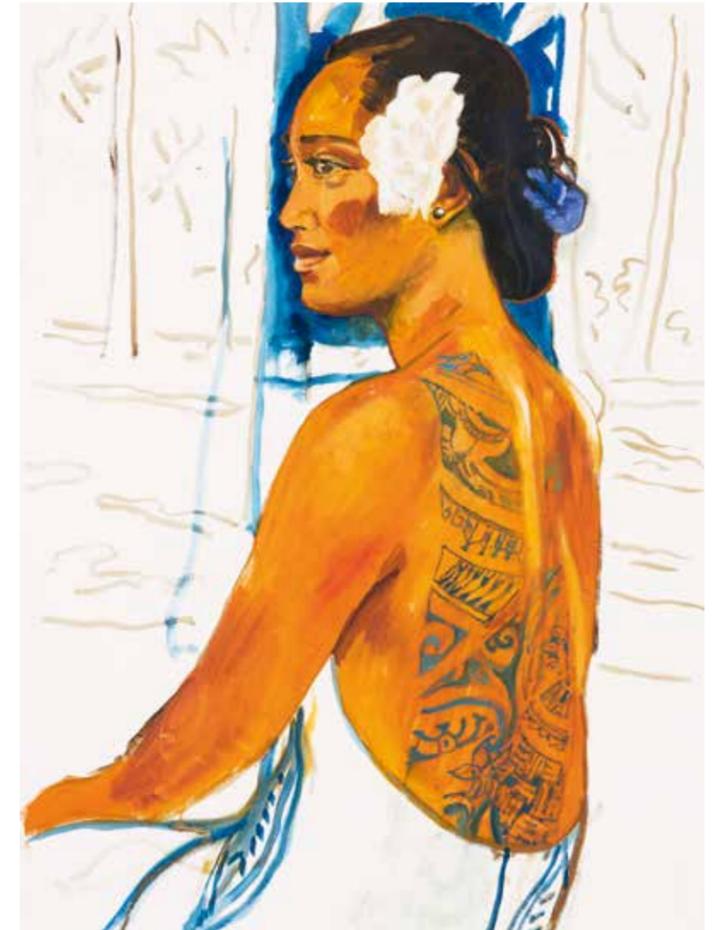
Mythe préféré des colons du XXe : Fletcher Christian et les mutins de la Bounty. Ici incarné par Marlon Brando dans un déjeuner sur le sable gauguïnesque à Tubuai : tout y est !





Archipel des Tuamotu

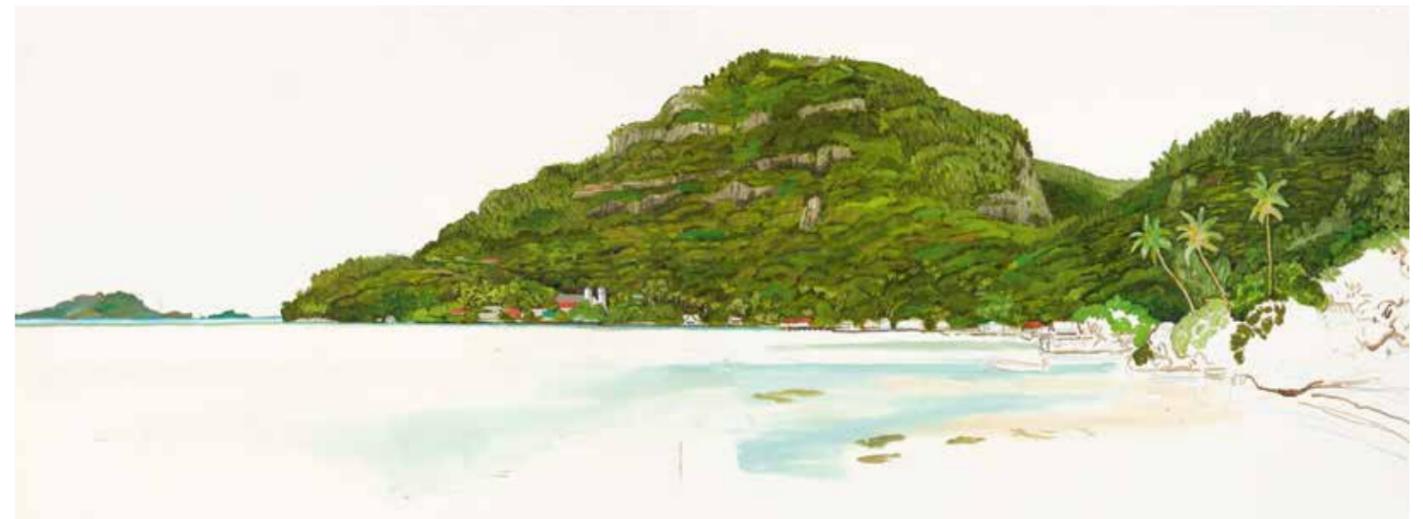
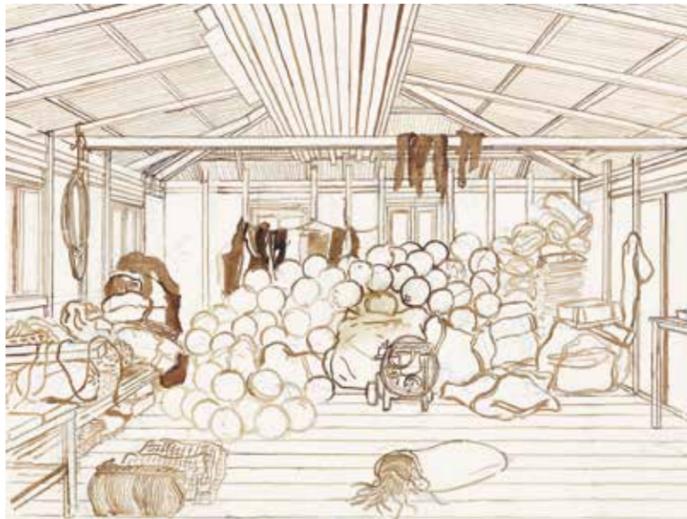
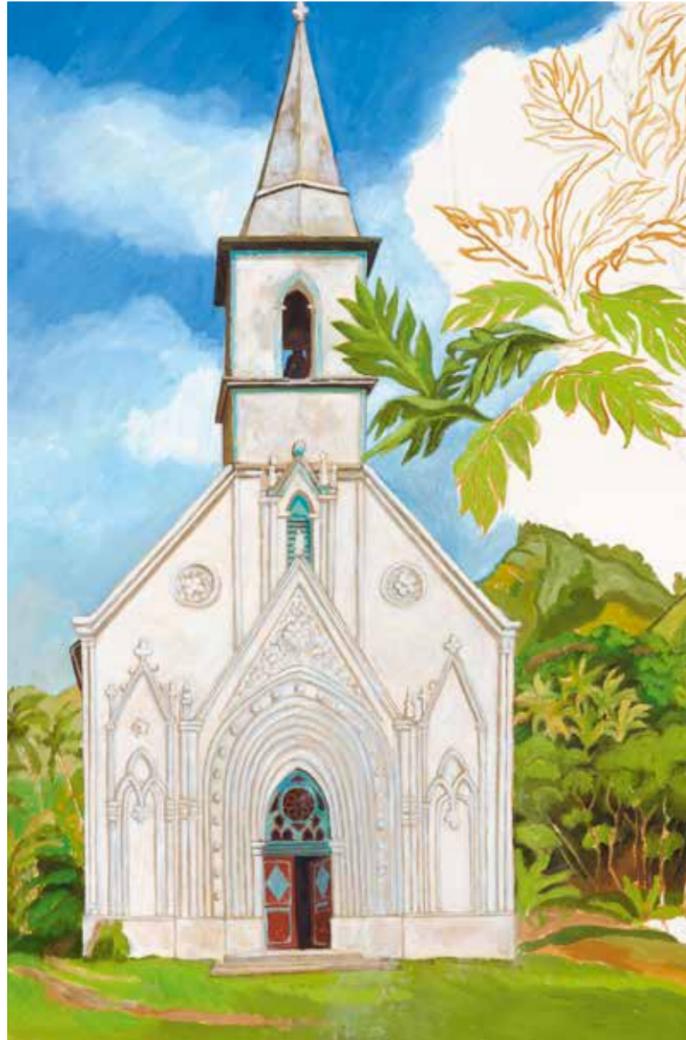
2001-2002 / 2020



Nuku Taeroto, "les nuages, reflets du lagon": les nuages même sont bleus au pays paumotu du peuple de l'eau.

les îles Gambier

2021



*Les saintes catholiques, îles Gambier. Un autre monde,
tout à l'est. Des îles presque Caraïbes, une Polynésie latine.*



PARTIE 2

VOIX DES ARCHIPELS

CHANTAL T. SPITZ, HUAHINE — On a besoin de mémoire, on n'a aucune mémoire. On n'a même pas la mémoire d'il y a vingt ans. **Parce qu'on n'a pas de socle de mémoire, on a du mal à faire le lien avec ces gens-là qui étaient nos ancêtres.**

Mon fils a sept ans quand un jour il revient de l'école et me dit :

- Maman, tu connais Pomare V ?

- Non, je ne le connais pas mais je sais qui c'est. Pourquoi ?

- C'était notre leçon d'histoire : Pomare V, c'était le roi des sauvages.

Il était content, le gamin. En effet, c'était écrit dans son cahier :

Pomare V, roi des sauvages. Alors j'ai dit : « Bon, attends. »

Les deux grands frères : « Punaise, on va avoir droit à la leçon. »

J'ai dit : « Ben oui, tout le monde écoute la leçon. »

- Tu te rappelles grand-maman, ma grand-mère ?

- Oui.

- Grand-maman, elle était sauvage ?

- Ben non, elle était comme nous.

- Et ses parents, comment ils étaient ?

- Comme nous !

- Eh ben, Pomare V, c'était le roi des parents de grand-maman.

Le lendemain, le gamin a été dire à son maître qu'il était un menteur.

C'était dans les années 1990. Comment tu veux qu'on ait une idée de nous ?



LINDA TUMARAE, RAIVAVAE — Pour moi, une légende, c'est une histoire. Donc elle peut être vraie. Quelques personnes de l'île ont gardé l'Histoire, elle était dans leur mémoire. Les Européens ont pu en avoir des traces écrites. Ce sont eux qui ont rapporté l'histoire ancienne. Et aujourd'hui, les gens d'ici arrivent un petit peu à reparler de leur culture, tu vois ? Ils se sont rendu compte que la Bible parle d'Israël, de ce que Jésus a fait, alors ils se sont dit : **« Si on parlait de notre histoire ? Parce que ça ressemble à la Bible, mais avec d'autres acteurs, c'est tout. »** De cette façon-là, petit à petit, de temps en temps, ils ont ramené au temple quelques histoires de l'île. Je ne connais pas vraiment la Bible. Moi, je vis juste avec la Nature.



MARIANNE TEKURIO, FAKARAVA — *Tu m'as demandé c'est quoi la «Natura» ?* J'ai pas le mot en *pa'umotu* d'ici, je peux pas te le dire. Pour moi, c'est ça la nature : c'est savoir reconnaître et respecter aussi bien la terre, les arbres, le vent, les oiseaux, tout ! Communique ! Vis tout ce qui est en toi ! Et laisse-les venir. Si en toi il y a toujours Napoléon, Jeanne d'Arc... y aura pas de place pour eux ! Tu ne vas jamais pouvoir les accueillir chez toi. Vide tout ce que tu as dans la tête, dans ton cœur, dans ton âme, tout ! Reste seul. Appelle-les ! Ils viendront.



NOLAN MENET, ANAA — Avant, il y avait plusieurs dieux et un dieu pour chaque truc. Maintenant, il y a un seul dieu, c'est toujours pareil. Y a moins de mana qu'avant je pense. Quand tu marches dans la brousse et que tu vois un *marae*, si tu es d'ici tu sens des frissons dans ton dos, tu sens cette chaleur. C'est le mana. Moi, je ressens ça quand je me promène. **Dès que j'ai des frissons, je sais : il y a un marae pas loin.** Il y a des bouts de pierres, il y a le lieu du sacrifice, il y a le trône... Voilà, c'est des pierres. Juste des petits bouts. Ça n'a pas été entretenu. Je vais et je nettoie un peu. C'est là où les vieux ont vécu. Les ancêtres. Peut-être qu'il y a eu des sacrifices et tout, mais c'est là où il y a notre histoire. Partout, dans toutes les îles où vous allez, il y a toujours des *marae*, c'est l'histoire de chaque île.

Pour Titouan, la peinture est un véhicule. Un prétexte à voyager. Or, s'il est un excellent vagabond, il ne s'est jamais vu en pionnier. En Polynésie moins que nulle part ailleurs. *Terra nullius* fut une chimère européo-centrée, comme *Terra incognita*. Les découvreurs de tous temps n'ont jamais rien découvert que leur ignorance d'un territoire où d'autres êtres vivants avaient déjà leurs habitudes. Cela, c'est la Polynésie qui se charge de nous le confirmer ici, par la voix de Polynésiens dont Titouan brosse le portrait et que Zoé réunit sous la forme d'une pièce en cinq actes.

Hommes, femmes et enfants issus des cinq archipels racontent leur lien à cette terre, à cette mer, à l'île où ils ont vu le jour, grandi et forgé leur rapport au monde. Ils appartiennent à des milieux sociaux très différents, leurs trajectoires de vie sont hétéroclites. Ce sont des chercheurs et chercheuses en sciences sociales ou sciences naturelles, intellectuels, artistes et écrivains, pêcheurs, agriculteurs et agricultrices, jeunes chômeurs, retraités, femmes au foyer, artisans et artisanes, militantes, militants...

L'Invisible, La Mémoire, La Bombe, Retour aux îles, L'Île-Monde : chaque acte soulève une question à laquelle répondent les îliens. Leurs récits tirés des entretiens réalisés sur le terrain sont tissés entre eux et se répondent, dans un dialogue polyphonique orchestré a posteriori. Les thèmes abordés forment un propos kaléidoscopique dont la cohérence se révèle au fil des pages : spiritualité, ancestralité, acculturation, colonisation, essais nucléaires, survie, pêche et agriculture...

C'est tout un monde qui se compose.

Escales en Polynésie

IMAGES DU VIVANT

ÎLES MARQUISES

ÎLES DE LA SOCIÉTÉ

ÎLES SOUS-LE-VENT, ÎLES DU VENT

ÎLES AUSTRALES

ARCHIPEL DES TUAMOTU

ÎLES GAMBIER

-

VOIX DES ARCHIPELS

L'INVISIBLE

LA MÉMOIRE

LA BOMBE

RETOUR AUX ÎLES

L'ÎLE-MONDE

TITOUAN LAMAZOU

Artiste engagé, Titouan Lamazou dresse un état des lieux de la planète, en peintures et photographies. Après une fulgurante carrière maritime – débutée aux côtés d'Éric Tabarly et couronnée par la victoire dans le premier Vendée Globe, en 1990 – Titouan se consacre à l'art, en voyageur impénitent. De paradis perdus en zones de conflit, ses périples à la rencontre du monde font l'objet de nombreuses publications et expositions (Musée des Arts décoratifs, Musée de l'Homme, Fondation Cartier, Musée du Quai Branly, etc.). En 2003, il est nommé Artiste de l'UNESCO pour la Paix. Tout en poursuivant son œuvre itinérante, Titouan se consacre aujourd'hui à l'accomplissement de son projet de Bateau Atelier depuis la Polynésie, son nouveau port d'attache.

ZOÉ LAMAZOU

Zoé Lamazou est auteure, journaliste au long cours et réalisatrice. Ses reportages et documentaires la conduisent au bout du monde ou au coin de la rue. Ses films ont été diffusés par France Télévisions, ses écrits publiés par *Le Monde*, *Le Monde diplomatique*, la revue *XXI...* Depuis plus de quinze ans, elle participe aussi aux projets artistiques de son père, Titouan. Pour co-écrire avec lui *L'Errance et le Divers* (2018) et *Escales en Polynésie* (2020), elle a retrouvé l'Océanie de sa petite enfance et célèbre ses retrouvailles avec les archipels où l'ont toujours emmenée les récits du passé familial.



> **FORMAT**
235 x 295 mm

> **COUVERTURE**
cartonnée avec jaquette

> **IMAGES**
200 dessins et photos

> **NOMBRE DE PAGES INTÉRIEURES**
272

> **IMPRESSION**
offset, quadrichromie
(Deux papiers)

> **ISBN**
978-2-36734-414-0



9 782367 344140

> **PRIX DE VENTE TTC**
35 euros

> **EN LIBRAIRIE**
1^{er} octobre 2021

ÉDITIONS AU VENT DES ÎLES
www.auventdesiles.pf



CONTACT FRANCE

Claire Darfeuille – TÉL. : +33 (0)6 77 73 58 95
MAIL : cd.auventdesiles@gmail.com

RELATIONS LIBRAIRES

Christophe Grossi – TÉL. : +33 (0)6 19 70 90 29
MAIL : christophe@agence-relief.com

RELATIONS PRESSE

Marine Le Liepvre – TÉL. : +33 (0)6 67 96 79 39
MAIL : marine.liepvre@kaxa.fr

DIFFUSION & DISTRIBUTION

HARMONIA MUNDI Livre
CS 20150 - 13631 Arles Cedex

SERVICE DES COMMANDES

TÉL. : +33 (0)4 90 49 58 05
MAIL : adv-livre@hmlivre.com

AU VENT DES ÎLES

